

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading. Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

RAPPORT PRELIMINAIRE DU COMITE D'EVALUATION DU CERN

Le Comité d'évaluation du CERN, créé par décision du Conseil de l'Organisation en février 1986 pour effectuer, sous la présidence du Professeur A. Abragam, une évaluation complète et approfondie du CERN, a présenté le 18 juin son **Rapport préliminaire** au Comité du Conseil.

Vous trouverez ci-dessous, pour votre information, le texte intégral des 'Conclusions' de ce Rapport et des deux recommandations que le Comité d'évaluation propose au Comité du Conseil du CERN :

«CONCLUSIONS

Le Comité estime que, grâce à des mesures appropriées fondées sur ses recommandations, des économies budgétaires considérables pourraient être réalisées dans les années à venir.

D'une manière générale, on peut obtenir des économies importantes en mettant en œuvre :

- a) une réduction a priori du budget
- b) une meilleure gestion
- c) une réduction des coûts de personnel
- d) une réduction du programme.

Le Comité considère qu'une réduction a priori du budget pénaliserait inéluctablement le CERN sans pour autant donner une orientation pour la gestion future. Une réduction du programme est à tout le moins une conclusion prématurée. Une meilleure gestion et une réduction des coûts du personnel apparaissent au Comité comme les points essentiels pour atteindre les deux objectifs souhaités : réduction à terme des dépenses totales du CERN et maintien de l'excellence de cette organisation qui est un des atouts de l'Europe.

* * *

Ceci est un rapport préliminaire. La préparation du rapport final exige que des études approfondies soient menées dans les prochains mois, pour préciser les implications de certaines des mesures proposées. Ces études ne peuvent être effectuées que par la Direction du CERN, en accord avec les principes énoncés dans ce rapport préliminaire, et en liaison étroite avec le Comité d'Evaluation. A cette fin, le Comité d'Evaluation propose au Comité du Conseil d'adopter, lors de sa séance de juin 1987, la première recommandation présentée ci-dessous :

CERN REVIEW COMMITTEE PRELIMINARY REPORT

The CERN Review Committee (CRC) chaired by Professor A. Abragam, which was set up by a decision of Council in February 1986 to make a full in-depth examination of CERN, presented its **Preliminary Report** to the Committee of Council on 18 June.

The conclusions of the Report and the two recommendations proposed by the CRC to the Committee of Council are given below in full for your information.

“CONCLUSIONS

The Committee is confident that through the appropriate measures which will derive from its recommendations, considerable savings could result in the total costs of CERN in the coming years.

In general terms, major savings can be obtained through :

- a) an a priori reduction of the budget
- b) a better management
- c) a reduction in the cost of personnel
- d) a reduction of the programme

The Committee considers that an a priori reduction of the budget will inevitably jeopardize CERN without giving a rationale for future management practice. A reduction of the programme is in any case premature as a conclusion. A better management and a reduction in the cost of personnel seem to the Committee to be the relevant points in order to reach the two desired objectives of reducing in time total CERN expenses while keeping CERN's excellence as an asset for Europe.

* * *

This is an interim report. In preparation for the Final Report, in-depth studies need to be carried out in the coming months to assess the implications of a number of the proposed measures. These studies can be carried out only by the CERN Management, in line with the principles set out in the Interim Report and in close co-operation with the Review Committee. To this end, the Review Committee proposes that, at its meeting of June 1987, the Committee of Council adopt the First Recommendation set out below :

Première Recommandation

Le Comité du Conseil invite le Directeur général à mettre en œuvre immédiatement les moyens nécessaires pour étudier la faisabilité et les conséquences pratiques des principales recommandations contenues dans le rapport préliminaire du Comité d'Evaluation, et en priorité :

- un programme détaillé préparant la mise en place de la nouvelle gestion du personnel : évaluation systématique des performances, procédures d'avancement fondées sur la performance, plan de formation à la gestion et définition d'une carrière de dirigeant, etc.
- la mise en œuvre du départ anticipé de 300 à 500 personnes, réparti sur 1988 et 1989.
- la création d'un nouveau statut de droit suisse ou français pour les personnels d'exécution.
- l'élaboration d'une structure et des outils de gestion (organigramme, description des fonctions principales, principes d'une comptabilité de type industriel) permettant dans les années à venir de maintenir l'excellence scientifique du CERN tout en améliorant la qualité de la gestion.
- la préparation de certaines mesures de rationalisation, telles que la centralisation des services ayant les mêmes finalités actuellement dispersés, la sous-traitance de certaines fonctions, la suppression de certaines activités, la standardisation des procédures, etc.

D'autre part, **dans l'attente des décisions finales du Conseil** qui ne pourront être prises que sur la base du rapport définitif, le Comité d'Evaluation estime important que **des mesures conservatoires** soient prises pour éviter l'aggravation de la situation actuelle. **A cet effet, il propose au Comité du Conseil d'adopter également la seconde recommandation suivante :**

Deuxième Recommandation

A titre de mesures conservatoires, le Comité du Conseil invite le Directeur général à limiter dès maintenant le recrutement de nouveau personnel et l'attribution de contrats à durée indéfinie au minimum compatible avec les engagements formels déjà pris.»

First Recommendation

The Committee of Council invites the Director-General to set up immediately the means necessary to study the feasibility and practical consequences of the main recommendations included in the Review Committee's Interim Report, priority being given to :

- a detailed programme for the introduction of a new personnel management scheme comprising systematic performance assessment, promotion based on performance, a management training scheme, definition of managerial staff careers, etc.;
- the early departure of between 300 and 500 persons during the years 1988 and 1989;
- the creation of a new status under Swiss or French law for lower-grade staff;
- the drawing up of a management structure and tools (e.g an organigram, a description of the main tasks, and the principles of an industrial-style accounting system) to ensure the maintenance of the high scientific value of CERN in the years ahead while improving the quality of management;
- the planning of a number of measures of rationalization such as the centralization of services with similar objectives but which are currently split up, the contracting out of certain types of work, the discontinuation of certain activities, the standardization of procedures, etc.

In addition, **pending the final decisions of the Council**, which can only be taken on the basis of the Final Report, the Review Committee considers it important that **containment measures** be implemented to avoid any aggravation of the present situation. **To this end, it proposes that the Committee of Council adopt the Second Recommendation set out below.**

Second Recommendation

By way of containment measures, the Committee of Council invite the Director-General to limit, with immediate effect, the recruitment of new staff and granting of indefinite contracts to the minimum compatible with formal commitments already entered into.”

EXAMEN DU PERSONNEL DU CERN EN 1987

<u>Attribution de contrats de durée indéterminée</u> (y compris le personnel de recherche)						
Année	Nombre de cas considérés	Nombre de reports*, refus*, départs	Nombre de candidats	Nombre de contrats accordés	Nombre de contrats refusés	Nombre de contrats en suspens
1986 (pour mémoire)	64	4	60	53	2	5
1987	58-8**	3	47	36	5	6

* sur demande des intéressés

** 8 candidats (code 102) sont toujours à l'étude

<u>Statistiques concernant les promotions</u>				
	1986		1987	
	Totaux	%	Totaux	%
(1) Effectifs du personnel Grades 2 à 10	2998 (31.5.86)	100	2940 (31.5.87)	100
(2) Quota de promotions	200	6.67	210	7.14
(3) Nombre de promotions approuvées - Grades 2 à 10 (y compris promotions Hors carrière)	226	7.54	210	7.14

(4) Effectifs du personnel supérieur - grades 11 à 14	545	100	552	100
(5) Promotions du personnel supérieur	19	3.49	12	2.17

Effectifs totaux du personnel	3543		3492	
Nombre total de promotions	245	6.92	222	6.36

Changements de catégorie STAC considérés) par le Comité approuvés) de Management	8 7	8 5
--	--------	--------

La liste des membres du personnel promus au 1.7.1987 peut être consultée au secrétariat de chaque Division.

The list of Staff Members promoted on 1.7.1987 can be consulted at the secretariats of the Divisions.

ALLOCATIONS POUR ENFANT A CHARGE ET FRAIS SCOLAIRES

Il est rappelé aux membres du personnel ayant des enfants de 18 ans ou plus (ou qui auront 18 ans au courant de l'année scolaire 1987/88) qu'ils devront fournir un certificat de scolarité au début de l'année scolaire 1987/88.

Ce certificat devra préciser:

- la date et la durée de l'inscription
- le nombre hebdomadaire d'heures d'enseignement.

A la fourniture préalable de ce certificat sont subordonnés:

- le maintien de l'allocation pour enfant à charge
- le remboursement des frais scolaires

NB. Une facture ne pourra tenir lieu de certificat de scolarité.

Bureau des Remboursements et Congés
Division du Personnel
Tél. 3238-4474

DEPENDENT CHILD ALLOWANCE AND SCHOOL FEES

Members of the personnel with children aged 18 or above (or reaching age 18 during the 1987/88 school year) are reminded that school enrolment certificates have to be provided at the beginning of the school year 1987/88.

These certificates should show the following details:

- date and period of inscription
- number of hours of instruction per week.

The prior submission of enrolment certificates is required for:

- the continuation of the dependent child allowance
- the reimbursement of education expenses

NB. A school fees invoice is not accepted as a substitute for an enrolment certificate.

Claims and Leave Office
Personnel Division
Tel. 3238-4474

SEMINARS SEMINAIRES

Wednesday 1 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

On the physical (in) consistency of string theory

by A. CASHIER / CERN

Some of the basic concepts which underly string theory are examined and found to be in conflict with the laws of 'large-distance' physics.

Friday 3 July

FESTI-VAL

at 14.30 hrs – Auditorium

Presentations on the occasion of Val Telegdi's 65th birthday

Master of ceremonies : V.F. WEISSKOPF
with

B. WINSTEIN / University of Chicago :
CP-violation, status and prospects

L. MICHEL / IHES, Bures-sur-Yvette :
(Title to be announced)

M. GELL-MANN / Caltech :

The interpretation of quantum mechanics, only a pastime for the golden years?

Monday 6 July

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Antiproton-atom collisions at LEAR

by K. ELSENER / CERN-EP

The first atomic collision experiments with 0.5 to 4 MeV antiprotons gave a surprising result : the double ionization cross-section for antiprotons on helium is twice as high as that for protons. Cross-sections for ion-atom collisions scale approximately with the square of the projectile charge, which would imply identical cross-sections for antiprotons and protons. Small deviations from this law in the order of a percent have been found previously, for example in the range of π^+ and π^- . The new effect observed at LEAR, two orders of magnitude larger, and related results with Ne and Ar targets, will be discussed together with recent theoretical attempts at an explanation. Plans for future atomic collision studies with antiprotons are outlined.

Tuesday 7 July

SPECIAL SEMINAR

LEP Auditorium, bldg 30, 7th floor

Seminar on the CERN-LAL Collaboration on the construction of the LEP Injector Linacs LIL (Closing Session of the Collaboration)

09.00 Introduction (F. Dupont, LAL)

09.15 The Choice of Parameters (K. Hübner)